



Vizesekretariat

Vicesegreteria

ENTSCHEID - DETERMINA

DIE VIZE-GENERALSEKRETÄRIN

LA VICE-SEGRETARIA GENERALE

Nicoletta Pinter

vom **10.08.2026** del**REG. NR.****417**

Gläubiger/Schuldner	creditore/debitore
Emporium Genossenschaft/Società Cooperativa Innsbrucker Straße/via Innsbruck, 23 39100 Bozen/Bolzano Steuernummer und Mehrwertsteuer/Codice Fiscale e Partita IVA: 02607440217 Gesamtbetrag/Importo totale 4.135,60 Euro;	

GEGENSTAND:	OGGETTO:
RAHMENABKOMMEN HYDRAULIKERARBEITEN - AUSZAHLUNG DER RECHNUNG DER GENOSSENSCHAFT EMPORIUM FÜR DIE IM ZEITRAUM MAI-JUNI 2026 DURCHGEFÜHRTEN INSTANDHALTUNGSARBEITEN	ACCORDO QUADRO OPERE DA IDRAULICO - LIQUIDAZIONE DELLA FATTURA DELLA COOPERATIVA EMPORIUM PER LE MANUTENZIONI ESEGUITE NEL PERIODO MAGGIO E GIUGNO 2026

Mit Beschluss der Gemeinderats Nr. 33 vom 09.09.2014 wurde entschieden, der Einkaufsgenossenschaft Emporium, mit Sitz in Bozen, beizutreten und diese als zentrale Beschaffungsstelle zu nutzen, da sie eine In-house-Gesellschaft ist.

Die Genossenschaft hat am 17.05.2025 die Auswahlverfahren zur Vergabe der ordentlichen Instandhaltung der elektrischen und hydraulischen Anlagen sowie der Einrichtungen und der Fenster und Türen aus Holz der Gebäude, Eigentum der Gemeinde für den Zeitraum 01.05.2025 -

Con deliberazione di Consiglio comunale n. 33 del 09.09.2014 si è deciso di aderire alla società cooperativa d'acquisto Emporium, con sede a Bolzano, e di ricorrere ad essa quale quale centrale di approvvigionamento in quanto società in house;

La Cooperativa ha espletato in data 17.04.2025 le procedure di selezione per l'affidamento delle manutenzioni ordinarie degli impianti elettrici ed idraulici nonché degli arredi e dei serramenti in legno presenti negli edifici di proprietà del Comune per il periodo 01.05.2025 - 30.04.2027, oltre a 2 anni di

30.04.2027, zuzüglich 2 Jahre Verlängerung, durchgeführt;

Als Ergebnis der Ausschreibungen sind das Unternehmen M.G.M. Electric GMBH aus Neu- markt, das das Einzelunternehmen Pintarelli Wal- ter aus Laag und das Handwerk-unternehmen Thomas Ruele aus Neumarkt, als Zuschlagsemp- fänger hervorgegangen;

Am 28.04.2025 hat die Genossenschaft Empori- um die bezüglichen Verträge abgeschlossen;

Mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 209 vom 21.08.2025 wurde die vermutete Ausgabe von 36.700,00 Euro zuzüglich 600,00 Euro Si- cherheitskosten, zuzüglich 22 % MwSt. gleich 8.206,00 Euro, insgesamt somit 45.506,00 Euro, für die Durchführung von Hydraulikerarbeiten bis zum 30.04.2029 genehmigt ;

Am 25.03.2026 hat Herr Pintarelli seinen Rück- tritt vom Vertrag mitgeteilt;

Die Genossenschaft Emporium muss daher das Auswahlverfahren für die Vergabe der ordentli- chen Wartungsarbeiten an den Sanitäranlagen für den Zeitraum vom 01.05.2026 bis zum 30.04.2029 wiederholen.

Als Ergebnis der Ausschreibung ist das Unterneh- men Ambach Reinhard GmbH, mit Sitz in Kal- tern a.d.W. (BZ) als Zuschlagsempfänger hervor- gegangen.

Am 27.04.2026 hat die Genossenschaft Empori- um den bezüglichen Vertrag abgeschlossen;

Das Ausgabeverpflichtung für die Hydraulikerar- beiten beläuft sich auf 29.925,00 zuzüglich 22 % MwSt. in Höhe von 8.583,50 Euro, also insge- samt 36.508,50 Euro bis zum 30.04.2029;

Am 11.07.2026 hat die Genossenschaft die Rech- nung Nr. RPA-2026-2734 für die im Monat Juni 2026 durchgeführten Hydraulikerarbeiten, für den Gesamtbetrag von 3.389,84 Euro zuzüglich 22 % MwSt., gleich 745,76 Euro, insgesamt somit 4.135,60 Euro, erstellt;

Die einzelnen angegebenen Beträge wurden an- hand der Ergebnisse von Emporium überprüft und stimmen überein;

Die Ausgabe von 2.476,52 Euro, MwSt. enthalten, kann dem Bilanzkodex 04011.03 des Haushaltsvor-

proroga;

Dall'esito delle gare sono risultate vincitrici degli appalti rispettivamente l'impresa M.G.M. Electric SRL di Egna, l'impresa individuale Pintarelli Walter di Laghetti e l'impresa artigiana Thomas Ruele di Egna;

In data 28.04.2025 la Cooperativa Emporium ha sti- pulato i relativi contratti;

Con deliberazione della Giunta comunale n. 209 del 21.08.2025 è stata approvata, per l'esecuzione di opere da idraulico fino al 30.04.2029, la spesa presunta di 36.700,00 Euro più 600,00 Euro di co- sti di sicurezza, più IVA 22% pari a 8.206,00 Euro complessivamente quindi 45.506,00 Euro;

In data 25.03.2026 il sig. Pintarelli ha comunicato il proprio recesso dal contratto;

La Cooperativa Emporium ha perciò dovuto ripe- tere la procedura di selezione per l'affidamento delle manutenzioni ordinarie degli impianti idraulici per il periodo 01.5.2026 - 30.04.2029.

Dall'esito della procedura è risultata vincitrice dell'appalto l'impresa Ambach Reinhard Srl, con sede a Caldaro s. S.d.V. (BZ).

In data 27.04.2026 la Cooperativa Emporium ha stipulato il relativo contratto;

L'impegno di spesa relativo alle opere da idraulico è aggiornato in 29.925,00 più IVA 22% pari a 8.583,50 Euro complessivamente quindi 36.508,50 Euro fino al 30.04.2029;

In data 11.07.2026 la Cooperativa ha presentato la fattura n. RPA-2026-2734 per le opere da idraulico eseguite in giugno 2026 per l'importo complessivo di 3.389,84 Euro più IVA al 22% pari a 745,76 Euro, complessivamente quindi 4.135,60 Euro;

I singoli importi indicati sono stati controllati in relazione alle risultanze di Emporium, e corrispon- dono;

Si può far fronte alla spesa di 2.476,52 Euro, IVA compresa, con il codice 04011.03 del bilancio di

anschlag 2026, lautend „deutscher Kindergarten Laag - Ordentliche Wartung und Reparaturen“, welches die erforderliche Verfügbarkeit aufweist, angelastet werden;

Die Ausgabe von 1.540,95 Euro, MwSt. enthalten, kann dem Bilanzkodex 04011.03 des Haushaltsvoranschlag 2026, lautend „italienischer Kindergarten Laag - Ordentliche Wartung und Reparaturen“, welches die erforderliche Verfügbarkeit aufweist, angelastet werden;

Die Ausgabe von 118,13 Euro, MwSt. enthalten, kann dem Bilanzkodex 04021.03 des Haushaltsvoranschlag 2026, lautend „Grundschulen Laag - Ordentliche Wartung und Reparaturen“, welches die erforderliche Verfügbarkeit aufweist, angelastet werden;

Auf der Grundlage der Sammelbescheinigung der ordnungsgemäßen Beitragslage (DURC) online, vom 26.05.2026 ist die oben genannte Genossenschaft gegenüber NISF und Gesamtstaatliche Anstalt für Versicherungen gegen Arbeitsunfälle konform; das Dokument ist bis 23.09.2026 gültig;

Gestützt auf den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Auf der Grundlage des Haushaltsvollzugsplanes 2026-2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 324 vom 23.12.2025;

Nach Einsicht in die Verordnung über das Rechnungswesen;

previsione 2026, a titolo “Scuola materna tedesca Laghetti - manutenzione ordinaria e riparazioni”, che presenta la necessaria disponibilità di fondi;

Si può far fronte alla spesa di 1.540,95 Euro, IVA compresa, con il codice 04011.03 del bilancio di previsione 2026, a titolo “Scuola materna italiana Laghetti - manutenzione ordinaria e riparazioni”, che presenta la necessaria disponibilità di fondi;

Si può far fronte alla spesa di 118,13 Euro, IVA compresa, con il codice 04021.03 del bilancio di previsione 2026, a titolo “ Scuole elementari Laghetti - manutenzione ordinaria e riparazioni ”, che presenta la richiesta disponibilità di fondi;

In base al documento unico di regolarità contributiva (DURC) on-line di data 26.05.2026 la Società Cooperativa sopra citata risulta regolare nei confronti di INPS e INAIL; il documento è valido fino al 23.09.2026;

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

Sulla base del piano esecutivo di gestione del 2026-2028, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 324 del 23.12.2025;

Visto il Regolamento di contabilità;

fasst den Entscheid

1. Aus den in den Prämissen angeführten Gründen, die Rechnung Nr. RPA-2026- 2734 vom 11.07.2026 im Gesamtbetrag von 4.135,60 Euro, MwSt. inbegriffen, an die Genossenschaft Emporium aus Bozen ausbezahlen, für die in den Gebäuden, Eigentum der Gemeinde, im Monat Juni 2026 durchgeführten Tischlerarbeiten;
2. die Unterlagen an den Finanzdienst weiterzuleiten, der die Zahlung des Betrages veranlasst.
3. die Gesamtausgabe wie in den Prämissen angeführt, zu verteilen:

determina

1. di liquidare, per i motivi indicati in parte premessa, la fattura n. RPA-2026- 2734 del 11.07.2026 nell'importo complessivo di 4.135,60 Euro, IVA compresa, alla società cooperativa Emporium di Bolzano, per le opere da idraulico eseguite negli edifici di proprietà del Comune nel mese di giugno 2026;
2. di inoltrare la documentazione al servizio finanziario il quale predispone gli atti per il pagamento.
3. di ripartire la spesa complessiva come indicato in parte premessa:

Kostenstelle / centro di costo:		
Kapitel Artikel	.	capitolo articolo
Verpflichtung / Impegno /		
Grundlage	0,00 €	Imponibile
MwSt.	0 %	IVA
Gesamtsumme		Totale

be_sf_de_ksc	Kostenstelle / centro di costo:		be_sf_it_ksc
be_sf_dbesch	be_sf_ksc		be_sf_ibesch
	Kapitel Artikel	be_sf_ueb.be_sf_kap be_sf_art	capitolo articolo
	Verpflichtung / Impegno be_sf_verpfl_nr / be_sf_eser		
Grundlage		0,00 €	Imponibile
Ergänzungsbeitrag		2 %	Contributo integrativo
Grundlage		0,00 €	Imponibile
MwSt.		0 %	IVA
Gesamtsumme		be_sf_betrag	Totale

Gegen diesen Entscheid kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Kenntnisnahme beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Entscheid die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Artikel 120, Absatz 5 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro la presente determina ogni interessato può presentare entro 60 giorni dalla conoscenza dello stesso ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa Regionale, sezione autonoma di Bolzano. Se la determina interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'articolo 120, comma 5 del Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza della determina.

* * * * *

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

DIE VIZE-GENERALSEKRETÄRIN

LA VICE-SEGRETARIA GENERALE

Nicoletta Pinter

Digital signiertes Dokument

Documento firmato digitalmente

Hashwert administratives Gutachten	YLkP7qi194pfly/UrqcUIkfBd4mpWo-v1mj2JE76fU=	Valore hash parere amministrativo
	Nicoletta Pinter	
Hashwert buchhalterisches Gutachten	NUwlG1ObYAJUdHzlc7GkSQ7usK8BwlW-nRrRsuUNY7zE=	Valore hash parere contabile
	Anna Gallmetzer	